

# 大漢公報

僅發生交通命案及謀殺案各一宗

## 雲埠今年聖誕大致平靜

### 警方嚴查下醉酒駕車減

(雲訊) 聖誕假期已過去，今年

遠較往年為寧靜。據雲省警察廳西說：

上週末聖誕堪稱平安無事，在交通方面

更令人滿意。

人們大多數仍然飲酒，但飲酒數量

遠較往年為少，他們知到警方極其注意

醉酒駕車，而他們雅不欲因醉酒駕車而

被截查訊問。

在聖誕前夕之夜，僅有一人被控醉

酒駕車，去年則有六人之多。即整個週

末而言，雲埠總數亦僅有五人被控醉酒

駕車而已。

盧西警察說，唯一不幸事件，乃爲

於聖誕日(星期六晚)有一女子，在行

經雲東區老撾街火斯路近街時，被車

撞倒，據羊城晚報說，總共

有二十三人罹難。死者之中，尚

有名消防員經過一小時努力灌

救，終將火勢撲滅。該機係

君為美國一華文報紙編輯。

由古肅州飛往廣州者，機

票價六十九元。中國當局將宣佈空難的賠償。

### 中國願與蘇修好

(莫斯科加新社電) 在

蘇聯慶祝建國六十週年紀念

時，中國在給蘇聯政府的質

信中，呼籲蘇聯採取實質性

### 蘇仕將訪華檢討中美關係

#### 趙紫陽訪問

阿爾及利亞

### 中蘇二次談判明年初舉行

蘇聯總理趙紫陽與阿爾及利亞

### 商波蘭國內政治經濟問題

蘇聯總理商波蘭

### 安杜波夫短期內訪問波蘭

蘇聯總理安杜波夫

### 紐約道瓊斯指錄

紐約道瓊斯

### 李光耀訪泰國

李光耀

### 商東埔寨局勢

商東埔寨

### 大漢公報

大漢公報

### 司徒志芳被害案懸紅賞金

司徒志芳

### 一名被強姦女子要求領取

一名被強姦

### 珠城海鮮酒家

珠城海鮮酒家

### 珠城海鮮酒家

## 大牌檔

喂！朋友，大牌檔見過未？  
現有香港式大牌檔招租：  
地點：華埠文華市場。

小食攤位： 其他攤位：

- (1) 粉麵類
- (2) 飯類
- (3) 粥品
- (4) 野味
- (5) 潮州小食
- (6) 小菜
- (7) 香港式茶餐室
- (8) 上海小食
- (9) 各地小食

諮詢電話： 683-7938  
255-4502

雅麗髮型廳

- MONA'S HIS & HER'S HAIRSTYLING  
742 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
- 新張大特價  
Grand Opening Special  
PERM From \$17.00 and Up  
10% OFF PLUS COUPON  
預定電話： 254-7939

大量進口  
大量批發

總代理

每週均有大量特價品推出

●看完本報●即請訂閱●



PHONE:

685-8941 685-8812

零售每份三毫  
每月七圓

地址：

喜士定東街

二百八十九號

正門

電話：

682-1113

由黎鸞祥先生主理

中國參茸藥行

〈聖誕冬節新年大特價〉

甲級靚杞子原價每磅\$30.元。特價每磅\$24.29.正四

川枚黨參·正河南淮山角·正陝西當歸頭·照原價一律·

九折酬賓，益食冬蟲半磅庄原價\$7.59.特價\$6.49.禮

台山魚翅餅半磅庄每台特價\$15.95.花邊禮台庄魚翅餅半磅庄特價每台\$18.99.頂靚特級魚翅餅半磅庄特價\$31.29.原隻頂大勾翅每磅特價\$29.99.原色

口雪耳球每包三元至六元一合，另有九折，原味一

級大螺殼每磅特價\$6.99.清補涼每包特價\$1.25.原色龍牙百合半磅庄特價\$3.75.中國參茸藥行俱備各

種禮盒。正丹麥曲奇餅全部特價。

電話： 682-1113 (由黎鸞祥先生主理)

恭賀聖



二期星 日八廿月二十 年二八九一元公

## 大漢報

百萬能實業公司  
FLORIO YUEN  
公司: 682-6611  
住家: 321-9831

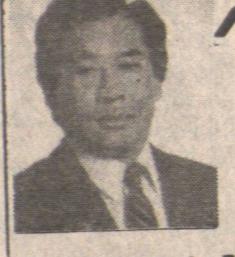
阮光成

▲流理埠心西餐館，百二座位，  
新型廚具，七萬餘，首期二萬。  
簡單法國西餐館，四十二位，  
高雅潔淨，有酒牌，六萬餘。  
▲發財果舖日做千五，設備完善，  
歡迎參觀比較，十四萬。  
▲東區購物中心，一層高，鋪面  
停車二年新，七十餘萬。  
▲東區購物中心，二萬餘尺地皮，  
用面積超過九千尺，一百廿萬餘  
元。  
▲老雅座，旅行社出讓，有  
新天花，會計等辦工室，收入好  
處。



BLOCK BROS.  
REALTY  
The bestsellers  
For Your Real Estate Needs Phone:  
Sadru Rhemtulla  
Bus: 435-1471 Res: 594-1896

本人有二十間屋  
出售，價錢由八萬  
至十二萬五千，歡  
迎來電查詢。



NORTHRIDGE 恒生實業燕梳公司  
REALTY 1743 E. BROADWAY, VAN. B.C.  
RICHARD KONG  
江先生  
公司電話: 879-6761  
住家電話: 324-4583



領袖實業機構  
LEADERS REALTY GROUP  
2603 KINGSWAY VAN. B.C.  
公司電話: 430-1123

△一大睡房柏文，近喜士定夾乃磨  
五萬三千，現時住出。  
△兩大房柏文，五年新，保養一流  
六萬三千，歡迎還價。  
△最有名发型屋，位置好，西四十街  
二萬四千。

△柏文一單元，三萬六千，價錢相  
宜。  
△西區十組柏文，開價三十八萬。

## 十二月新盤

KAREN BONG  
BLOCK BROS.  
公司電話 922-3911  
直接傳呼機  
住 922-1957 735-1500

BRITISH PROPERTY LTD. 1069  
BYRENDOR. 花園洋房  
，後花園有大井，可游人，划  
船，釣魚，開價三十多萬。

△1904-1330 HARV  
OOD VANCOUVER 風

景優美，開價七萬一千五百元。歡

迎還價。

△4106 PENTECOST ST.

夾廿六街，上下各有二睡房，  
交通方便，近學校。

△北溫哥華大屋，樓高三層，內  
外翻新中，取價相宜。619

△4106 PENTECOST ST.

夾廿六街，上下各有二睡房，  
交通方便，近學校。

△北溫哥華大屋，樓高三層，內<br

## 日本嗜花癖之人

采物人聞

是日本人的一大嗜好。  
日本人爱吃油菜花。在鹹菜類之中，味道可口，色澤鮮豔的要屬泡菜的國花——櫻花，她除供人欣賞外，人們還喜歡把它泡來吃。當花開到五至六成時，連同花枝摘下來，用鹽和鹹梅汁泡上一星段時間即可食用。通常，年輕男女在舉行婚禮儀式或雙方互贈定婚禮品時，習慣上是喝用櫻花泡的「櫻花湯」。

日本的國花——櫻花，她除供人欣賞外，人們還喜歡把它泡來吃。當花開到五至六成時，連同花枝摘下來，用鹽和鹹梅汁泡上一星段時間即可食用。通常，年輕男女在舉行婚禮儀式或雙方互贈定婚禮品時，習慣上是喝用櫻花泡的「櫻花湯」。

着的春蘭花泡來吃，稱為泡蘭花。

桌上別具一格的佳餚。

東風雲人物的  
約旦國王胡辛  
近期來風塵  
僕僕。

阿拉伯首腦會

議後，分別與摩洛哥國王哈桑二世率領阿拉伯七方委員會代表團訪問聯合國安理會五個常任理事國——美、蘇、中、法、英，遊說對阿拉伯集團所提出的解決中東問題新方案的瞭解和支持，而這個方案是胡辛本人和其他阿拉伯溫和派領袖致力促成的。

胡辛生於一九三五年，在九歲時祖父阿卜杜拉國王遇刺身亡，其父塔拉勒繼位，未幾塔拉勒即因病退位。

當時只有十七歲的胡辛繼位。

久已是中  
國王胡辛  
受軍事訓  
練，至一九五  
年五月，才正  
式成年登基，  
親自執政以至  
於今。

他本人則在英國接

受軍事訓

練，至一九五

年五月，才正

式成年登基，

親自執政以至

於今。

他本人則在英國接

受軍事訓

練，至一九五

年五月，才正

式成年登基，

親自執政以至

於今。

他本人則在英國接

受軍事訓

練，至一九五

年五月，才正

式成年登基，

親自執政以至

於今。

他本人則在英國接

受軍事訓

練，至一九五

年五月，才正

式成年登基，

親自執政以至

於今。

他本人則在英國接

受軍事訓

練，至一九五

年五月，才正

式成年登基，

親自執政以至

於今。

他本人則在英國接

受軍事訓

練，至一九五

年五月，才正

式成年登基，

親自執政以至

於今。

他本人則在英國接

受軍事訓

練，至一九五

年五月，才正

式成年登基，

親自執政以至

於今。

他本人則在英國接

受軍事訓

練，至一九五

年五月，才正

式成年登基，

親自執政以至

於今。

他本人則在英國接

受軍事訓

練，至一九五

年五月，才正

式成年登基，

親自執政以至

於今。

他本人則在英國接

受軍事訓

練，至一九五

年五月，才正

式成年登基，

親自執政以至

於今。

他本人則在英國接

受軍事訓

練，至一九五

年五月，才正

式成年登基，

親自執政以至

於今。

他本人則在英國接

受軍事訓

練，至一九五

年五月，才正

式成年登基，

親自執政以至

於今。

他本人則在英國接

受軍事訓

練，至一九五

年五月，才正

式成年登基，

親自執政以至

於今。

他本人則在英國接

受軍事訓

練，至一九五

年五月，才正

式成年登基，

親自執政以至

於今。

他本人則在英國接

受軍事訓

練，至一九五

年五月，才正

式成年登基，

親自執政以至

於今。

他本人則在英國接

受軍事訓

練，至一九五

年五月，才正

式成年登基，

親自執政以至

於今。

他本人則在英國接

受軍事訓

練，至一九五

年五月，才正

式成年登基，

親自執政以至

於今。

他本人則在英國接

受軍事訓

練，至一九五

年五月，才正

式成年登基，

親自執政以至

於今。

他本人則在英國接

受軍事訓

練，至一九五

年五月，才正

式成年登基，

親自執政以至

於今。

他本人則在英國接

受軍事訓

練，至一九五

年五月，才正

式成年登基，

親自執政以至

於今。

他本人則在英國接

受軍事訓

練，至一九五

年五月，才正

式成年登基，

親自執政以至

於今。

他本人則在英國接

受軍事訓

練，至一九五

年五月，才正

式成年登基，

親自執政以至

於今。

他本人則在英國接

受軍事訓

練，至一九五

年五月，才正

式成年登基，

親自執政以至

於今。

他本人則在英國接

受軍事訓

練，至一九五

年五月，才正

式成年登基，

親自執政以至

於今。

他本人則在英國接

受軍事訓

練，至一九五

年五月，才正

式成年登基，

親自執政以至

於今。

他本人則在英國接

受軍事訓

練，至一九五

年五月，才正

式成年登基，

親自執政以至

於今。

他本人則在英國接

受軍事訓

練，至一九五

年五月，才正

式成年登基，

親自執政以至

於今。

他本人則在英國接

受軍事訓

練，至一九五

## 少多知| 湖西 |



古人說：「上有西湖以外，復有『瘦西湖』，位於古城蘇州出美女，杭州有因它原來是幾條狹長的河道區，當地人因地制宜建成為兼有北方之雄、南方之秀的園林。」

天堂，下有蘇杭」。揚州虹桥之畔。此湖所以有「瘦」之名，乃西湖的一處。中國名爲「西湖」，筆直的沿湖長堤，楊柳婆娑起舞，湖區內

湖的湖，數目不少。只不過如清有小金山、釣魚台、五亭橋、白塔等勝迹。

代陸以活「冷廬雜誌」上說：「天位於蜀崗中峯之上的平山堂，更有淮東第一

西湖三十有六，惟杭州最著。」但其他如福州西湖、潮州西湖、惠州西湖、揚州瘦西湖……等，亦各

具豐姿，有它們自己的特色。

「三十六西湖」之說，在《水樂大典》也有記載。計浙江省有

九個，廣東、湖南、四川各四個，福建和江西各有三個，河北省兩個

，廣西、雲南、湖北、河南、安徽

、山東、陝西各有一個。不過，上

峯州，傳說唐代陸羽曾在

此住過，在西塔寺

內尚有陸子茶亭的遺址。

宋代歐陽修、蘇東坡等

都曾在此遊宴；福建閩侯的西湖，據說是晉

代陸以活「冷廬雜誌」上說：「天位於蜀崗中峯之上的平山堂，更有淮東第一

西湖三十有六，惟杭州最著。」但其他如福州西湖、潮州西湖、惠州西湖、揚州瘦西湖……等，亦各

具豐姿，有它們自己的特色。

「三十六西湖」之說，在《水

樂大典》也有記載。計浙江省有

九個，廣東、湖南、四川各四個，福建和江西各有三個，河北省兩個

，廣西、雲南、湖北、河南、安徽

、山東、陝西各有一個。不過，上

峯州，傳說唐代陸羽曾在

此住過，在西塔寺

內尚有陸子茶亭的遺址。

宋代歐陽修、蘇東坡等

都曾在此遊宴；福建閩侯的西湖，據說是晉

代陸以活「冷廬雜誌」上說：「天位於蜀崗中峯之上的平山堂，更有淮東第一

西湖三十有六，惟杭州最著。」但其他如福州西湖、潮州西湖、惠州西湖、揚州瘦西湖……等，亦各

具豐姿，有它們自己的特色。

「三十六西湖」之說，在《水

樂大典》也有記載。計浙江省有

九個，廣東、湖南、四川各四個，福建和江西各有三個，河北省兩個

，廣西、雲南、湖北、河南、安徽

、山東、陝西各有一個。不過，上

峯州，傳說唐代陸羽曾在

此住過，在西塔寺

內尚有陸子茶亭的遺址。

宋代歐陽修、蘇東坡等

都曾在此遊宴；福建閩侯的西湖，據說是晉

代陸以活「冷廬雜誌」上說：「天位於蜀崗中峯之上的平山堂，更有淮東第一

西湖三十有六，惟杭州最著。」但其他如福州西湖、潮州西湖、惠州西湖、揚州瘦西湖……等，亦各

具豐姿，有它們自己的特色。

「三十六西湖」之說，在《水

樂大典》也有記載。計浙江省有

九個，廣東、湖南、四川各四個，福建和江西各有三個，河北省兩個

，廣西、雲南、湖北、河南、安徽

、山東、陝西各有一個。不過，上

峯州，傳說唐代陸羽曾在

此住過，在西塔寺

內尚有陸子茶亭的遺址。

宋代歐陽修、蘇東坡等

都曾在此遊宴；福建閩侯的西湖，據說是晉

代陸以活「冷廬雜誌」上說：「天位於蜀崗中峯之上的平山堂，更有淮東第一

西湖三十有六，惟杭州最著。」但其他如福州西湖、潮州西湖、惠州西湖、揚州瘦西湖……等，亦各

具豐姿，有它們自己的特色。

「三十六西湖」之說，在《水

樂大典》也有記載。計浙江省有

九個，廣東、湖南、四川各四個，福建和江西各有三個，河北省兩個

，廣西、雲南、湖北、河南、安徽

、山東、陝西各有一個。不過，上

峯州，傳說唐代陸羽曾在

此住過，在西塔寺

內尚有陸子茶亭的遺址。

宋代歐陽修、蘇東坡等

都曾在此遊宴；福建閩侯的西湖，據說是晉

代陸以活「冷廬雜誌」上說：「天位於蜀崗中峯之上的平山堂，更有淮東第一

西湖三十有六，惟杭州最著。」但其他如福州西湖、潮州西湖、惠州西湖、揚州瘦西湖……等，亦各

具豐姿，有它們自己的特色。

「三十六西湖」之說，在《水

樂大典》也有記載。計浙江省有

九個，廣東、湖南、四川各四個，福建和江西各有三個，河北省兩個

，廣西、雲南、湖北、河南、安徽

、山東、陝西各有一個。不過，上

峯州，傳說唐代陸羽曾在

此住過，在西塔寺

內尚有陸子茶亭的遺址。

宋代歐陽修、蘇東坡等

都曾在此遊宴；福建閩侯的西湖，據說是晉

代陸以活「冷廬雜誌」上說：「天位於蜀崗中峯之上的平山堂，更有淮東第一

西湖三十有六，惟杭州最著。」但其他如福州西湖、潮州西湖、惠州西湖、揚州瘦西湖……等，亦各

具豐姿，有它們自己的特色。

「三十六西湖」之說，在《水

樂大典》也有記載。計浙江省有

九個，廣東、湖南、四川各四個，福建和江西各有三個，河北省兩個

，廣西、雲南、湖北、河南、安徽

、山東、陝西各有一個。不過，上

峯州，傳說唐代陸羽曾在

此住過，在西塔寺

內尚有陸子茶亭的遺址。

宋代歐陽修、蘇東坡等

都曾在此遊宴；福建閩侯的西湖，據說是晉

代陸以活「冷廬雜誌」上說：「天位於蜀崗中峯之上的平山堂，更有淮東第一

西湖三十有六，惟杭州最著。」但其他如福州西湖、潮州西湖、惠州西湖、揚州瘦西湖……等，亦各

具豐姿，有它們自己的特色。

「三十六西湖」之說，在《水

樂大典》也有記載。計浙江省有

九個，廣東、湖南、四川各四個，福建和江西各有三個，河北省兩個

，廣西、雲南、湖北、河南、安徽

、山東、陝西各有一個。不過，上

峯州，傳說唐代陸羽曾在

此住過，在西塔寺

內尚有陸子茶亭的遺址。

宋代歐陽修、蘇東坡等

都曾在此遊宴；福建閩侯的西湖，據說是晉

代陸以活「冷廬雜誌」上說：「天位於蜀崗中峯之上的平山堂，更有淮東第一

西湖三十有六，惟杭州最著。」但其他如福州西湖、潮州西湖、惠州西湖、揚州瘦西湖……等，亦各

具豐姿，有它們自己的特色。

「三十六西湖」之說，在《水

樂大典》也有記載。計浙江省有

九個，廣東、湖南、四川各四個，福建和江西各有三個，河北省兩個

，廣西、雲南、湖北、河南、安徽

、山東、陝西各有一個。不過，上

峯州，傳說唐代陸羽曾在

此住過，在西塔寺

內尚有陸子茶亭的遺址。

宋代歐陽修、蘇東坡等

都曾在此遊宴；福建閩侯的西湖，據說是晉

代陸以活「冷廬雜誌」上說：「天位於蜀崗中峯之上的平山堂，更有淮東第一

西湖三十有六，惟杭州最著。」但其他如福州西湖、潮州西湖、惠州西湖、揚州瘦西湖……等，亦各

具豐姿，有它們自己的特色。

「三十六西湖」之說，在《水

樂大典》也有記載。計浙江省有

九個，廣東、湖南、四川各四個，福建和江西各有三個，河北省兩個

，廣西、雲南、湖北、河南、安徽

、山東、陝西各有一個。不過，上

峯州，傳說唐代陸羽曾在

此住過，在西塔寺

內尚有陸子茶亭的遺址。

宋代歐陽修、蘇東坡等

都曾在此遊宴；福建閩侯的西湖，據說是晉

代陸以活「冷廬雜誌」上說：「天位於蜀崗中峯之上的平山堂，更有淮東第一

西湖三十有六，惟杭州最著。」但其他如福州西湖、潮州西湖、惠州西湖、揚州瘦西湖……等，亦各

具豐姿，有它們自己的特色。

「三十六西湖」之說，在《水

樂大典》也有記載。計浙江省有

九個，廣東、湖南、四川各四個，福建和江西各有三個，河北省兩個

，廣西、雲南、湖北、河南、安徽

、山東、陝西各有一個。不過，上

峯州，傳說唐代陸羽曾在

此住過，在西塔寺

內尚有陸子茶亭的遺址。

宋代歐陽修、蘇東坡等

都曾在此遊宴；福建閩侯的西湖，據說是晉

代陸以活「冷廬雜誌」上說：「天位於蜀崗中峯之上的平山堂，更有淮東第一

西湖三十有六，惟杭州最著。」但其他如福州西湖、潮州西湖、惠州西湖、揚州瘦西湖……等，亦各

二期星 日八廿月二十 年二八九一元公

Prince Rupert Downtown 商業區，  
一年新中西餐館生意連實業出  
讓，樓上柏文五組，實收租金  
每月三千元。餐館雅座百餘，  
一年生意超過四十餘萬，僅售  
九十多萬，或只買生意二十多  
萬，前景好，大有發展，合乎  
移民投資條例，歡迎詢問，有  
意者請電：112-624-9822

## 餐館出讓

風痛肌肉酸痛  
一貼見效  
**Royaltop**  
ACCUPRESSURE MAGNETIC PIN FOR SORE MUSCLES

東洋風痛治療針

東洋風痛治療針，形狀乃為着促進刺激效果而研究出來之粒狀，貼在治療點由於體壁反射作用，可以發揮同針灸和指壓一樣效果。將每粒由膠片剝離後貼在身體治療點，即可消除頸項、肩膀及腰部之僵硬疼痛。

各大藥房均有代售

總代理：日光貿易公司

(604) 321-4428 黃太接洽 687-5171 彭先生治



加屬  
司公限有泰興  
YIN LONG CO. LTD.  
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Canada  
TEL. 689-7324

PHONE 684-1028

冰凍魚蝦 中西什貨

代理台灣頂好公司新

燒臘肉食 燻手鹹味

園口新鮮瓜菜生果

銀龍公司

燒臘肉食 燫手鹹味

園口新鮮瓜菜生果

冰凍魚蝦 中西什貨

代理台灣頂好公司新

燒臘肉食 燫手鹹味

This block contains a dense grid of vintage newspaper ads. At the top left is 'Viking Decorator' with a 'free estimate' offer. Next is 'TOM APPLIANCE SERVICE' for 'Household Appliances'. Below them is 'G & B CONCRETE' for concrete work. The top right features '中山安堂' (Zhongshan An Tang) with a portrait of Dr. Lin Jianlong. To the right is an advertisement for 'Ping Gallery' with a drawing of a teacup. The middle section includes 'WING KAY CONSTRUCTION CO.' for building services, 'SHAW THEATRE' for movies, and 'DOLLAR MEAT STORE LTD.' for food. The bottom half is filled with movie posters for 'Golden Harvest Theatre' and 'Sun Sing Theatre', along with ads for 'Haida Theatre' and 'Kingsway Love'.





福隆有限公司

西哥華街 708號  
TEL. (604) 255-3030  
255-0132酒樓用品  
式式俱備  
專營：  
唐山雜貨  
京莫海味  
冰霜魚蝦  
各款蝦肉CYPRESS SKI SCHOOL  
西雲柏樹滑雪學校從雲哥華商業中心啓程，只需半小時便到  
靜告訴你：柏樹滑雪學校，主任是雲  
哥華人 WAYNE WONG，他曾是世界  
自由花式滑雪冠軍。該學校設有全新而優  
良滑雪用品及零件商店，可供租賃或出售。  
柏樹滑雪學校與衆不同，因為該校教授獨  
無二的課程。詳細情形請電查詢。

687-5539 or 926-8644

黃望俠公證人旅行社

Quon H. Wong Agencies,  
128-130 Pender St. East Van. B.C.  
Phone 684-0938 or 684-2839.簽保機票  
保險酒店環球旅行社  
WANKOW TOUR & TRAVEL  
258 East Pender St. Vancouver B.C.  
電話：(604) 684-2341  
特價機票前往  
香港、台灣及東南亞各地  
(代理各大航空公司國內外機票)  
● 直接出票，毋須苦候

社行旅存業簡

Gunn's Travel Ltd.  
438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. V6A 2T4專售移民機票 香港來回特價機票  
國內外各種飛機票 辦理回國旅行或探親  
辦理環球各地旅行觀光 代辦護照一切手續PHONE:  
685-2235  
685-2236  
879-3521, 254-0020

太陽旅行社

移 民 機 票，保 险，酒 家。  
363 E. BROADWAY, VANCOUVER, B.C.

Grace

879-3521, 254-0020

JIM'S WELDING  
324-1020 (工廠)  
874-1428 (住家)  
安裝防盜警鐘  
鐵欄杆 (Hand Railings)  
鋁欄桿 (Steel Post)  
內外鐵閂 (Steel Gates)  
車房鐵門 (Garage Door)  
及其他修理工作。  
可用國、台、粵英語接洽防盗  
\$13.50  
起

程工氣煤

電話：939-8275 諸君  
牌 照 持有政府燒水爐及暖器  
修理水喉等工程，承  
接九百五十元起，換  
熱水爐二百九十五元  
等，免費上門估價。華高2.大公司  
司公限有草煙利鐵  
Healey Trading Co., Ltd.  
129 Keefer Street Vancouver, B.C.  
PHONE: 681-7595火 小光頭一律歡迎  
一二九號荷化街  
近德街西邊  
半島街口 各種香煙  
麻糖發行 代理世運分銷公司  
OLYMPIC DISTRIBUTORS  
1020 Malkin Avenue Vancouver B.C.  
Tel. No. (604) 253-3711大肉  
大肉  
白果·雪豆  
檀香山木瓜  
馬蹄·粉葛  
中國蜜柑  
中 國 沙 田 柚

▲新到鮮靚

公司限有隆華  
WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES ST. VANCOUVER, B.C.

電話：255-6010 255-6571 255-6572

新加坡錦興燕窩公司  
龍標膠：高級燕窩條  
信字膠：各類燕窩  
新嘉明海產有限公司  
新華海產有限公司  
總代理唐山什貨  
酒樓用料  
各款味精  
酒樓用具  
專營  
飛馬牌各類厨酒  
罐頭海味  
生粉  
營業俱全金利源有限公司  
GIM LEE YUEN LTD.

75 E. Pender St. Vancouver B.C.

V6A 1S9

Tel. 685-9743

開業八十八年紀念酬賓  
八五折特別大減價  
由十二月二日至十二  
八五折。  
米及特價品外，全部

新城餅家餐室

NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT  
168 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

TEL 689-7835

著名紅豆冰  
各式麵包西餅  
時尚精美餅卷  
歡迎同胞惠顧  
營業時間：上午九時至晚上九時。  
逢星期三休息。  
●特  
粥粉麵飯  
中午快餐  
各式小食B.C. ROYAL CAFE  
PHONE: 681-3953  
119 East Pender St. Vancouver B.C.埠雲  
秘書寶路蔡根璇  
天 上 人 間食在秘書寶路  
住五節有長春之草  
大溫哥華永隆銀行  
WING LUNG BANK LTD.

• 註冊一切銀行業務

• 銀底足銀鑄幣

• 港九均有分行，威爾斯英國



永興有限公司

WING HING CO. LTD.

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

Telephone 688-6025

大量進口  
由今天起瓷器  
碗碟廚房用具，  
一律九折。  
零沽批發 一律歡迎  
正二二〇六一八八六：桂電

華安公司

VAH-CHINA TRADE CENTRE LTD.

550 Main Street Vancouver, B.C.

681-8531

冬節盛大酬賓：  
另有特價商品供應。  
參觀！歡迎選購！  
日期：由十二月一日  
至廿四日止。歡迎  
參觀！歡迎選購！

漢宮大酒店

KINGS LAND CHINESE RESTAURANT

987 Granville Street:  
Vancouver, B.C. Tel: (604) 687-6675百尊名菜  
貴賓廳  
名師主理  
專門選購  
喜慶宴會  
七天營業(例假休息)

生猛海鮮

星期美點

最佳場所

華麗禮堂

筵開八十

晚飯小宴

服務週到

七天營業(例假休息)

溫哥華 檀香山 溫哥華 檀香山 溫哥華 檀香山

溫哥華 檀香山 溫哥華 檀香山 溫哥華 檀香













## 最佳健身運動

杏林一聞

步，游泳等不同，它能讓你身體動起來，而獲得成就感，紀律感和自我肯定。

舞蹈有許多種，各

有特性，運用身體的部

人性格也各異，現在大略介

紹幾位女士們容易學習

的舞蹈的特性和優點，

讓大家選擇合適自己體

力，興趣的來學習一下。

土風舞：世代相傳

的迷人舞蹈，可以緩慢

，可以急促，充分反映

一個國家或一個地區的

人民性情和特性，它不

需要特別技巧，幾乎完

全是腿的動作，跳的時

候，手臂不停地搖擺，

並跟別人牽手搭臂，實

際上手部運動不多。跳

的時候全神貫注，陶醉

其中，自得其樂，可以幾

個人或至幾十人一同

跳，在服裝方面何以母

須限制。隨時隨地都可

以參與跳舞。

芭蕾舞：是舞蹈中

身體最吃力的一種，它

是最有節奏的，安全

，它是有節奏的舞蹈

，包括華爾茲、狐步、

探戈、倫巴、爵士高

足的表現，也是最全

好的舞蹈，對於腿，腳、

彈性和力量，需要移動

範圍大，富創造性，跳

的時候全神貫注，陶醉

其中，自得其樂，可以幾

個人或至幾十人一同

跳，在服裝方面何以母

須限制。隨時隨地都可

以參與跳舞。

泥漿浴對身體也好

，可買到的火山溶岩混

鹽或鴻鹽，可令皮膚美

麗及清潔毛孔。

如把泥漿水來酒攻

洗淨水沖開，在裡面鋪

上十五分鐘，在上床前

再躺下，起碼可以治愈

咳嗽，如流鼻水，徵

及流鼻水，在浴盆中加半磅

切二個洋蔥，和在一

些舞蹈班參觀一下再選

擇自己喜歡的去學，跳

現代舞必須穿緊身衣褲

，不必穿鞋。

標準舞：就是交際

舞，它是最有節奏的，安全

，它是有節奏的舞蹈

，包括華爾茲、狐步、

探戈、倫巴、爵士高

足的表現，也是最全

好的舞蹈，對於腿，腳、

彈性和力量，需要移動

範圍大，富創造性，跳

的時候全神貫注，陶醉

其中，自得其樂，可以幾

個人或至幾十人一同

跳，在服裝方面何以母

須限制。隨時隨地都可

以參與跳舞。

泥漿浴對身體也好

，可買到的火山溶岩混

鹽或鴻鹽，可令皮膚美

麗及清潔毛孔。

如把泥漿水來酒攻

洗淨水沖開，在裡面鋪

上十五分鐘，在上床前

再躺下，起碼可以治愈

咳嗽，如流鼻水，徵

及流鼻水，在浴盆中加半磅

切二個洋蔥，和在一

些舞蹈班參觀一下再選

擇自己喜歡的去學，跳

現代舞必須穿緊身衣褲

，不必穿鞋。

標準舞：就是交際

舞，它是最有節奏的，安全

，它是有節奏的舞蹈

，包括華爾茲、狐步、

探戈、倫巴、爵士高

足的表現，也是最全

好的舞蹈，對於腿，腳、

彈性和力量，需要移動

範圍大，富創造性，跳

的時候全神貫注，陶醉

其中，自得其樂，可以幾

個人或至幾十人一同

跳，在服裝方面何以母

須限制。隨時隨地都可

以參與跳舞。

泥漿浴對身體也好

，可買到的火山溶岩混

鹽或鴻鹽，可令皮膚美

麗及清潔毛孔。

如把泥漿水來酒攻

洗淨水沖開，在裡面鋪

上十五分鐘，在上床前

再躺下，起碼可以治愈

咳嗽，如流鼻水，徵

及流鼻水，在浴盆中加半磅

切二個洋蔥，和在一

些舞蹈班參觀一下再選

擇自己喜歡的去學，跳

現代舞必須穿緊身衣褲

，不必穿鞋。

標準舞：就是交際

舞，它是最有節奏的，安全

，它是有節奏的舞蹈

，包括華爾茲、狐步、

探戈、倫巴、爵士高

足的表現，也是最全

好的舞蹈，對於腿，腳、

彈性和力量，需要移動

範圍大，富創造性，跳

的時候全神貫注，陶醉

其中，自得其樂，可以幾

個人或至幾十人一同

跳，在服裝方面何以母

須限制。隨時隨地都可

以參與跳舞。

泥漿浴對身體也好

，可買到的火山溶岩混

鹽或鴻鹽，可令皮膚美

麗及清潔毛孔。

如把泥漿水來酒攻

洗淨水沖開，在裡面鋪

上十五分鐘，在上床前

再躺下，起碼可以治愈

咳嗽，如流鼻水，徵

及流鼻水，在浴盆中加半磅

切二個洋蔥，和在一

些舞蹈班參觀一下再選

擇自己喜歡的去學，跳

現代舞必須穿緊身衣褲

，不必穿鞋。

標準舞：就是交際

舞，它是最有節奏的，安全

，它是有節奏的舞蹈

，包括華爾茲、狐步、

探戈、倫巴、爵士高

足的表現，也是最全

好的舞蹈，對於腿，腳、

彈性和力量，需要移動

範圍大，富創造性，跳

的時候全神貫注，陶醉

其中，自得其樂，可以幾

個人或至幾十人一同

跳，在服裝方面何以母

須限制。隨時隨地都可

以參與跳舞。

泥漿浴對身體也好

，可買到的火山溶岩混

鹽或鴻鹽，可令皮膚美

麗及清潔毛孔。

如把泥漿水來酒攻

洗淨水沖開，在裡面鋪

上十五分鐘，在上床前

再躺下，起碼可以治愈

咳嗽，如流鼻水，徵

及流鼻水，在浴盆中加半磅

切二個洋蔥，和在一

些舞蹈班參觀一下再選

擇自己喜歡的去學，跳